

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Пермский государственный аграрно-технологический
университет имени академика Д.Н. Прянишникова»

Г.В. Буянова

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Методические рекомендации
для самостоятельной работы обучающихся

Пермь
ИПЦ «Прокрость»
2022

УДК 811.111

ББК 74.48

Б90

Рецензенты:

А.С. Киндеркнехт, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода Пермского национального исследовательского политехнического университета (ФГБОУ ВО ПНИПУ).

Е.В. Копылова, кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков Пермского государственного аграрно-технологического университета им. академика Д.Н. Прянишникова (ФГБОУ ВО Пермский ГАТУ).

Б90 Буянова, Г.В.

Иностранный язык: методические рекомендации для самостоятельной работы обучающихся / Г.В. Буянова; Министерство сельского хозяйства Российской Федерации, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пермский аграрно-технологический университет имени академика Д.Н. Прянишникова». – Пермь: ИПЦ «Прокрость», 2022. – 41 с.

Издание включает рекомендации по самостоятельной работе при подготовке к аудиторным (лабораторным) занятиям, прописаны правила подготовки к зачету и экзамену. Уделено особое внимание работе с текстом на иностранном языке и словарем. Методические рекомендации предназначены для обучающихся очной и заочной форм обучения ФГБОУ ВО Пермский ГАТУ по направлениям подготовки 36.03.02 Зоотехния, 36.03.01 Ветеринарно-санитарная экспертиза и по специальности 36.05.01 Ветеринария.

УДК 811.111

ББК 74.48

Утверждены в качестве методических рекомендаций для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» Методической комиссией факультета ветеринарной медицины и зоотехнии ФГБОУ ВО Пермский ГАТУ. Протокол № 8 от «25» марта 2022 г.

© ИПЦ «Прокрость», 2022

© Буянова Г.В., 2022

Содержание

Введение	4
I. Содержание самостоятельной работы по разделам дисциплины	6
II. Общие методические рекомендации	10
2.1 Подготовка к аудиторным занятиям	10
2.2 Работа со словарем	13
2.3 Работа с лексикой	16
2.4 Работа с грамматикой	19
2.5 Работа с текстом	20
III. Подготовка к выступлению на конференции	24
3.1 Работа с литературными источниками	25
3.2 Рекомендации по оформлению реферата	27
3.3 Подготовка устного доклада.....	27
3.4 Подготовка презентации	30
IV. Подготовка к промежуточной аттестации	32
4.1 Подготовка к устному опросу.....	32
4.2 Подготовка к зачету и экзамену.....	35
4.2.1 Вопросы к зачету.....	36
4.2.2 Вопросы к экзамену	37
Заключение	38
Список рекомендуемой литературы	39
Базы данных, информационно-справочные системы и перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «интернет»	39
Приложение	41

ВВЕДЕНИЕ

Одним из показателей преобразования современного высшего образования является изменение в учебных планах соотношения количества времени контактной и самостоятельной работы в сторону увеличения последней. Следовательно, самостоятельная работа становится важной составляющей частью учебного процесса в вузе, что усиливает ее значимость при подготовке выпускников и повышает ответственность при ее организации со стороны преподавателя и самоорганизации при ее выполнении, со стороны обучающихся.

Методические рекомендации для самостоятельной работы адресованы обучающимся, изучающим дисциплину «Иностранный язык». Цель методических рекомендаций – способствовать повышению уровня иноязычной коммуникативной компетенции и одновременно формирование у будущих бакалавров умения самостоятельно поддерживать и повышать свой уровень владения иностранным языком.

В данном методическом издании даются рекомендации по самостоятельной подготовке к аудиторным занятиям, к устному опросу (собеседованию), промежуточной аттестации. Важное место в процессе самостоятельной работы отводится работе со словарем и иноязычным текстом.

В учебном процессе выделяют два вида самостоятельной работы:

- *аудиторная самостоятельная работа* по дисциплине, которая выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию;
- *внеаудиторная самостоятельная работа* выполняется обучающимся по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Содержание внеаудиторной самостоятельной работы определяется в соответствии с рекомендуемыми видами заданий согласно рабочей программе учебной дисциплины.

Самостоятельная работа по иностранному языку подразумевает умение работать с книгой и словарем, умение слушать и понимать иностранную речь, говорить, употребляя знакомые грамматические формы и слова иностранного языка, читать и понимать прочитанное. Всеми этими умениями, преодолевая нарастающие трудности, обучающийся овладевает постепенно, наработывая всё большую степень самостоятельности в достижении поставленной цели. Исходя из этого, в рамках дисциплины «Иностранный язык» используется три типа организации самостоятельной работы обучающихся:

1. *Самостоятельная работа по образцу*, направленная на усвоение обучающимися знаний, формирование и закрепление умений и навыков выявлять во внешнем плане языковые явления на основе данного им алгоритма действия (выполнение упражнения по образцам, работа с учебником).

2. *Реконструктивная самостоятельная работа* ориентированная на формирование знаний и умений, позволяющих обучающимся воспроизводить по памяти, полностью или частично реконструировать структуру и содержание усвоенной ранее учебной информации (анализ грамматического или лексического явления, текста, составление плана, написание аннотации текста или статьи, выполнение различных видов заданий на подстановку, моделирование учебно-речевых ситуаций).

3. *Вариативная самостоятельная работа*, заключающаяся в переносе накопленных обучающимися ранее знаний, умений, навыков в новую для них деятельность, в поиске новых форм и способов реализации имеющегося опыта (выполнение проектов, подготовка и реализация деловых и ролевых игр, круглый стол, конференция, ситуативная дискуссия на иностранном языке).

I. Содержание самостоятельной работы по разделам дисциплины

По указанным разделам и темам предлагаются различные виды самостоятельной работы (индивидуальные и групповые). Результаты выполненных заданий обучающиеся представляют:

- во время контактной работы в аудитории;
- на портале Пермского ГАТУ, в разделе «Учебные курсы».

Раздел I. БЫТОВАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ

Тема 1. Биография. Моя семья

Лексика: мой родной город, генеалогическое древо.

Грамматика:

Английский язык: особые случаи употребления артикля, особые случаи образования множественного числа. Предлоги и их управление.

Немецкий язык: дробные числа, правила употребления определённого и неопределённого артикля. Личные, указательные и притяжательные местоимения. Употребление глаголов «haben» и «sein» в Präsens.

Тема 2. Рабочий день. Свободное время

Лексика: хобби и увлечения.

Грамматика:

Английский язык: место прилагательного в предложении, способы образования сравнительной и превосходной степени прилагательных в английском языке.

Немецкий язык: группы предлогов, требующих Genitiv, Dativ, Akkusativ. Возвратные глаголы. Управление глаголов.

Раздел 2. УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ

Тема 3. Пермский государственный аграрно-технологический университет: история, настоящее, будущее

Лексика: учебно-опытное хозяйство «Липовая гора», факультеты, лексика учебного обихода.

Фонетика: выработка навыков правильного произношения отдельных звуков с помощью специальных упражнений с отработкой произношения этих звуков в изолированных словах, предложениях и небольших текстах.

Грамматика:

Английский язык: повелительное наклонение, местоимения: some/any, much/many, little/few, дробные числа, правильное чтение дат, местоимения производные от some/any.

Немецкий язык: тренировка в образовании трех основных форм глагола. Отработка употребления и образование временных форм сильных и слабых глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками в Präsens, Präteritum в лексико-грамматических упражнениях.

Раздел 3. СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ

Тема 4. Географические и социально-культурные особенности страны изучаемого языка

Лексика: географическое расположение, страны соседи, полезные ископаемые, климат, административное деление, культура, достопримечательности.

Английский язык: отработка образования и употребления глаголов в Simple с помощью лексико-грамматических упражнений. Степени сравнения прилагательных и наречий.

Немецкий язык: отработка образования и употребления глаголов в Futurum с помощью лексико-грамматических упражнений. Степени сравнения прилагательных и наречий.

Тема 5. Экологические проблемы в современном мире и охрана окружающей среды

Лексика: восстановление и охрана природных ресурсов.

Грамматика:

Английский язык: различия между страдательным и действительным залогом Образование и употребление временных форм пассива. Инфинитив пассива. Перевод пассива на русский язык.

Немецкий язык: отработка образования и употребления модальных глаголов «wollen», «mögen», «können», «dürfen», «müssen», «sollen» в речи и их спряжение, неопределённо – личных и безличных предложений в лексико-грамматических упражнениях.

Раздел 4. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ

Тема 6. Сельское хозяйство России и страны изучаемого языка

Лексика: отрасли сельского хозяйства, отрасли животноводства.

Грамматика:

Английский язык: глаголы **to have, to be, to do** как вспомогательные при образовании сложных видовременных форм глагола. Особенности перевода на русский язык.

Немецкий язык: правила употребления модальных глаголов «wissen» и «kennen» в речи и их спряжение. Конструкции «haben» («sein») + «zu» + Infinitiv, «lassensich» + Infinitiv. Перевод модальных конструкций на русский язык и их использование в научной литературе.

Тема 7. Животноводство

Лексика: значение животноводства, свиноводство, КРС, птицеводство, овцеводство, продуктивность животных, сравнительная характеристика условий содержания скота в России и стране изучаемого языка.

Грамматика:

Английский язык: герундий, отглагольное существительное: функции и различие. Сложные формы герундия.

Немецкий язык: отработка образования и употребления пассивной формы глагола в лексико-грамматических упражнениях. Союзные (um, statt, ohne + zu + Infinitiv) и бессоюзные инфинитивные обороты.

Тема 8. Физиология животных

Лексика: племенное животноводство, экстерьер, строение тела животного, пищеварительная, дыхательная, репродуктивная системы, жировые отложения, мышечной ткани, шкура.

Грамматика:

Английский язык: придаточные причины. Придаточные времени. Придаточные условные.

Немецкий язык: порядок слов в сложноподчинённом предложении: придаточные дополнения (союзы dass, ob), бессоюзные придаточные, определительные (der, die, das).

Тема 9. Кормление сельскохозяйственных животных (36.03.01 Ветеринарно-санитарная экспертиза, 36.03.02 Зоотехния)

Лексика: рацион, корма, комбикорм, силос, питательные вещества, баланс, способы кормления.

Тема 9. Болезни сельскохозяйственных животных (36.05.01 Ветеринария)

Лексика: классификация болезней, способы лечения и профилактики, способы кормления.

Грамматика:

Английский язык: развитие навыков продуктивного использования основных грамматических конструкций.

Немецкий язык: сложносочинённые предложения с союзами «deshalb», «aber», «und», «darum», «den». Парные сочинительные союзы: «nicht nur... sondern auch», «sowohl...als auch», «entweder... oder», «weder... noch», «bald... bald».

Тема 10. Моя будущая профессия

Лексика: сельскохозяйственное образование, роль моей профессии, цель и задачи будущей профессиональной деятельности, условия и орудия труда, основные обязанности, сельскохозяйственные профессии, перспективы трудоустройства.

Грамматика: Активизация и развитие навыков продуктивного использования основных грамматических форм и конструкций.

II. Общие методические рекомендации

2.1 Подготовка к аудиторным занятиям

В процессе подготовки к аудиторным занятиям по иностранному языку обучающимся необходимо понимать, что иностранный язык выступает не только как цель, но и как средство обучения. Специфика изучаемого предмета заключается в его практической направленности: то, что было целью предыдущего урока, становится средством последующего, что обуславливает тесную взаимосвязь занятий (уроков) и обеспечивает поступательное движение к конечной цели – владение иностранным языком и использование его в речи. Иными словами, единожды выучив, поняв смысл и научившись использовать в разных сочетаниях, например, слово «мама», мы не забыли этот урок, а применяем это слово на протяжении всей жизни, оно помогает нам выразить свои мысли в разных контекстах и иных коммуникативных ситуациях.

Коммуникативная речевая деятельность – это изучение и применение в практике общения языка (системы символов) и речи (способа выражения мысли) в комплексе. Выделяют четыре вида речевой деятельности: говорение, чтение, письмо и аудирование.

Говорение – устное вербальное общение, выражение мыслей в устной форме. В основе говорения заложены произносительные, лексические и грамматические навыки и

такие коммуникативные умения как понимание и порождение иноязычного высказывания в соответствии с конкретной ситуацией общения, принимая во внимание правила общения и национально-культурные особенности страны изучаемого языка. Говорение может выступать в монологической и диалогической формах.

Чтение – процесс восприятия и осмысления (понимания) письменного текста. Для понимания иноязычного текста предполагается владение набором фонетических, лексических и грамматических информативных признаков, а также умениями и навыками, связанными с «технической» стороной чтения (восприятие графических знаков и соотнесение их с определенными значениями) и б) установлением смысловых связей между языковыми единицами и содержанием текста.

По степени проникновения в содержание текста и в зависимости от коммуникативных потребностей существуют чтение просмотровое, поисковое (просмотрово-поисковое), ознакомительное и изучающее.

Поисково-просмотровое чтение направлено на получение самого общего представления о содержании текста. Обучающийся ищет в тексте лишь интересующую его информацию.

Ознакомительное чтение предполагает извлечение основной информации из текста, получение общего представления об основном содержании, понимание главной идеи текста.

Изучающее чтение отличается точным и полным пониманием содержания текста, воспроизведением полученной информации в пересказе, реферате и т.д.

Письмо – обеспечивает выражение мысли в графической форме, это техническая составляющая письменной речи, которая характеризуется развёрнутостью, точностью, определённой и логической последовательностью излагаемого в письменном виде высказывания. Письмо очень тесно связано с чтением, т.к. в их системе заложена одна графическая языковая система.

При письме с помощью графических символов кодируется мысль, при чтении – графические символы декодируются.

Письменная речь предполагает следующие умения и навыки: употребление в письменном высказывании предложений, соответствующих моделям изучаемого языка; строение языковой модели в соответствии с лексической, орфографической и грамматической нормативностью; использование набора речевых клише, формул, типичных для той или иной формы письменной коммуникации; использование приёмов языковой и смысловой компрессии (сокращения) текста.

Аудирование – это процесс восприятия и понимания устного сообщения, который предполагает расширенный пассивный (не используемый самим обучающимся в своей речи, но узнаваемый) словарный запас; умения слушать и понимать иностранную речь, догадываться по контексту в процессе слушания.

Каждый из видов речевой деятельности позволяет сохранить языковые и фактические знания, служит надёжным орудием мышления, стимулирует развитие иноязычного общения. Соответственно, при подготовке к занятиями по иностранному языку, выполняя задания любого типа (см. Введение) необходимо:

1. В комплексе использовать все виды речевой деятельности. Все задания необходимо делать ПИСЬМЕННО с ПЕРЕВОДОМ (на родной или иностранный язык); обязательно ПРОЧИТЫВАТЬ вслух, ПРОГОВАРИВАТЬ все, что пишем; СЛУШАТЬ себя и аудиозаписи (при наличии).

2. Мотивированно подходить к выполнению каждого задания (представьте, что вам предстоит общение с иностранцем, по изучаемой теме).

3. Домашняя работа выполняется после КАЖДОГО занятия, не откладывая на потом. Только в этом случае можно достичь включенности в следующее занятие, последовательности усвоения материала, с меньшими энергетическими затратами при подготовке к зачету, экзамену.

На занятии:

4. Не стесняться говорить на иностранном языке.
5. Не бояться делать ошибки (даже на родном языке мы не всегда говорим правильно).
6. Активно включаться в дискуссии, дебаты, обсуждение проблем, диалог на иностранном языке (только в деятельности мы совершенствуемся).
7. Максимально использовать все языковые и речевые средства, которые были изучены ранее.
8. Если не хватает слов для того, чтобы выразить мысль, то работаем со словарем, выписываем новые слова и выражения. Постоянно расширяем свой языковой и речевой запас.

2.2 Работа со словарем

В самом общем смысле, изучение иностранного языка – это процесс кодирования и декодирования информации, заложенной в системах родного и иностранного языков. Вспомните, возможно, в школе, вы придумывали свой язык для общения с близкими друзьями, для того, чтобы другие одноклассники не поняли, о чем вы говорите. И для того, чтобы общаться, вы использовали ключ, который позволял расшифровать речь друга. Вот таким ключом, помогающим осознать иноязычную речь (устную или письменную) являются словари. **Важно: не электронные переводчики, а словари.** Если говорить образно, то электронный переводчик – это отмычка, которая искажает язык (замок), а умение пользоваться словарем (ключом) позволит вам познать всю глубину и красоту не только изучаемого языка, но и своего родного.

Правильные навыки работы со словарем становятся одним из главных факторов, определяющих качество развития письменных видов речевой деятельности (чтение и письмо) и, как следствие, выполнение всех видов письменных работ. А на их основе, формирование устных видов речевой деятельности (аудирование и говорение).

При изучении иностранного языка, чаще всего мы используем **переводные словари**, созданные для сопоставления и перехода из одной языковой системы в другую (н-р: русско-английский, англо-русский словарь), имеющиеся в виде книги или электронного ресурса.

Чтобы эффективно использовать *бумажный словарь* и быстро находить нужное слово необходимо **знать**:

- ✓ алфавит иностранного языка, т.к. все слова в словаре расположены в алфавитном порядке (ориентируемся сначала на первую букву слова, далее на вторую, затем на третью, которые также расположены в алфавитном порядке в составе одного слова);
- ✓ правописание искомого слова;
- ✓ структуру словарной статьи в данном словаре (словарная статья – основная структурная единица словаря, где представлена лексическая единица (искомое слово – слева) и дефиниция (перевод, пояснение в единстве морфологических, синтаксических и семантических характеристик слова – справа).

уметь:

- ✓ разбираться в системе применяемых в словаре помет (их обозначение дано на первых страницах словаря);
- ✓ определять основную грамматическую форму искомого слова: *существительные* – именительный падеж (И.п.), единственное число (ед.ч.); *прилагательные* – И.п., ед.ч., мужской род (м.р.); *глаголы* – неопределенная форма глагола (что делать?, что сделать?);
- ✓ разбираться в наиболее распространенных словообразовательных моделях, суффиксах и приставках иностранного языка – это может упростить процесс понимания производных слов.

Правила поиска незнакомых слов в словаре:

1. Определить часть речи и морфологический состав слова (значения некоторых слов следует искать без приставок); выписать начальную форму слова.

2. Найти слово в словаре.

3. Выбрать из словарной статьи подходящее по контексту значение и выписать его.

Если нет перевода, который бы в точности соответствовал смыслу данного предложения, то: 1) выписать ближайший по значению перевод, а также записать свой вариант контекстуального перевода или 2) возможно, это слово употреблено в составе устойчивого выражения, тогда необходимо в словарной статье найти это выражение и записать его полностью с переводом.

Этими записями можно пользоваться при создании окончательного варианта письменного перевода.

Лучше пользоваться достаточно большим и подробным словарем. Словари большего объема содержат более подробное описание значений слова и более детализированную дифференциацию этих значений.

Электронный словарь – это словарь в компьютере или другом электронном устройстве, который позволяет быстро найти нужное слово, часто с учётом морфологии и возможностью поиска словосочетаний (примеров употребления), а также с возможностью изменения направления перевода (например, англо-русский или русско-английский).

Безусловно, электронные словари ускоряют процесс поиска новых слов и выражений. При этом следует помнить, что:

- ✓ эффективность использования электронных словарей зависит от тех же умений и соблюдения тех же правил, что и при использовании словаря на бумажном носителе (см. выше);
- ✓ мобильные версии менее информативные, чем компьютерные;
- ✓ в большинстве электронных словарей отсутствует справочный материал по грамматике (таблица спряжения сильных и неправильных глаголов, например), которым снабжены бумажные словари (последние страницы).

Рекомендуемые интернет-ресурсы свободного доступа: многоязычный словарь «Мультитран», ссылка: <https://www.multitran.com/> ; интернет-сервис для поиска информации по базе словарей и энциклопедий «Академик», ссылка: <https://dic.academic.ru/>

2.3 Работа с лексикой

Лексика - это словарный состав языка. Слово - это основная структурно-семантическая единица языка, с помощью которой мы называем предметы, явления и их свойства, передаем и получаем информацию – общаемся.

Как часто мы слышим от студентов: «Я не могу выучить слова! У меня плохая память!» Уверяю вас, вы на себя наговариваете! Причин тому, что у вас не получается выучить слова может быть две: 1) вы не хотите учить и 2) вы не знаете, как правильно работать с лексикой. Если первая причина – это вопрос мотивации, то вторая решается просто.

В общей системе работы над лексикой выделяются три взаимосвязанных этапа:

- 1) ознакомление с новой лексикой (усвоение звуко-графико-моторного образа нового слова);
- 2) закрепление или запоминание лексики (формирование обобщенного семантического образа слова);
- 3) практика в употреблении лексических единиц при порождении собственных высказываний.

Чтобы усвоить лексику, а слова надолго остались в вашем лексическом запасе и стали частью вашей речи, необходимо пройти все три этапа.

Первый этап осуществляется, как правило, в аудитории, в процессе общения с преподавателем. Не упускайте этот момент! Каждое новое ДЛЯ ВАС слово нужно записать с переводом, повторить за преподавателем (даже, если преподаватель не просит этого сделать). Выполняя лексико-грамматические задания или читая текст, внимательно анализируйте: в какой позиции стоит слово в предложении, с какими словами сочетается, как правильно пишется и т.д.

Второй этап полностью на вашей ответственности. За вас никто слова не выучит! Вот несколько советов, как это сделать быстрее и эффективнее.

Самый важный прием овладения языком – это сочетание нового с уже известным. Механическое запоминание (зазубривание) отдельных слов без

соответствующего смыслового окружения, – скучное занятие, да и слова быстро забываются.

✓ **Метод фонетических ассоциаций** основан на созвучии слов иностранного языка и родного. Для того чтобы запомнить иностранное слово, нужно подобрать на родном языке похожее с ним по звучанию.

Например: niedrig [нидрихь] в переводе с немецкого – «низкий». По произношению это слово очень напоминает русское слово «недра (Земли)». Представьте, что вы спускаетесь все ниже и ниже вглубь Земли в поисках сокровища (не забываем про яркость образа). Или английское слово hang – «висеть» напоминает слово «хан». Представляем, как хан висит на турнике. Если трудно сразу подобрать созвучное слово как, например, к французскому слову écrire [экрир]– «писать», то можно разделить его на части и подобрать несколько слов. Например, «Эх, криво написал!»

Важно! При повторении слов обязательно проговаривайте правильное произношение слова. Повторять можно следующим образом: сначала читаете слово на иностранном языке, вспоминаете фонетическую ассоциацию и называете перевод, затем наоборот. Спустя какое-то время вам уже не нужно будет каждый раз представлять, как «вы спускаетесь за сокровищами в недра Земли».

✓ **Словообразование**

Одним из моментов при работе над отдельным словом должно быть осмысление его словообразовательной структуры. Знание важнейших элементов словообразования (приставки, суффиксы, словосложение) очень важно для изучающего иностранный язык, так как оно помогает вам не только лучше понять значение слова, но и запомнить его. Например: немецкие слова **Fläche** (площадь), **Überfläche** (поверхность) **flach** (плоский, ровный); английские слова **happy** (счастливый), **unhappy** (несчастный); французские слова **nombre** (число), **nombres** (многочисленный). Обращайте внимание на слова с двумя корнями: английский язык – **snowball** = **snow+ball** – снежок или снежный ком; немецкий язык – **Landwirt**= **Land+Wirt** – страна, земля +

хозяин = крестьянин, фермер. Обязательно разберитесь с формообразующими приставками и суффиксами, научитесь видеть однокоренные слова, тогда ряд слов вы перестанете воспринимать как новые и, это сделает процесс изучения языка значительно проще.

✓ **Слова легче запоминаются в контексте** (в примере). В контексте вы легче осознаете значение слова и его роль в предложении. Поэтому, лучше учить слово и сразу фразу, предложение с этим словом. Например: **gehen** (идти, ехать) – **Wir gehen** morgen ins Kino (Мы идем завтра в кино).

✓ **Карточка:** записывать на небольшие карточки отдельные слова и выражения, с которыми вы встречаетесь в ходе занятий. Каждое слово и выражение следует заносить на отдельную карточку; с одной стороны карточки пишется иностранное слово с примером, а на обороте его перевод и перевод примера. Это дает вам возможность повторять слова и контролировать, насколько хорошо вы их усвоили.

✓ **Самоконтроль:** закрывая линейкой последовательно русский перевод слова и примера, записанного в тетради или в учебнике (двигаясь сверху вниз), а затем иностранное слово и пример (двигаясь снизу вверх), вы сможете проконтролировать себя. Если вы чего-либо не запомнили, вам следует вернуться к данному слову (примеру) еще раз.

Понаблюдайте за собой и определите, какой вид памяти у вас лучше развит: слуховая, зрительная или моторная (двигательная). Одни запоминают слова, читая их много раз вслух, другие – читая их про себя, т.е. фиксируя их зрительно, третьи – выписывая их. Чтобы выучить слова, используйте преимущественно тот канал восприятия информации, который у вас развит лучше, но не забывайте тренировать и остальные.

Итак, кратко как учить слова:

1. Ясно представляй значение слов, которые учишь.
2. Учи:
 - a) существительное с артиклем в Nominativ (И.п.) в единственном и множественном числе, а также в Genitiv (н-р: *der Garten, -s, Gärten – сад, сады*);

б) глагол с управлением, в трех основных формах + в настоящем времени (н-р: *entscheiden (entschied, entschieden) sich für (A); er entscheidet (н.вр.)* – *решаться на что-либо*);

в) прилагательное в краткой форме (*groß ~~größen~~*);

3. Обрати внимание на произношение.

4. Научитесь правильно писать слово.

5. Придумай предложение с новым словом.

Третий этап связан с использованием лексических единиц в речи. Здесь важно обратить внимание на многозначность некоторых слов. Внимательно проверяйте по словарю и выбирайте слова, адекватные теме и контексту.

Например: *разбить сад – den Garten anlegen zerbrechen*

Теперь вам не придётся часами зубрить пару десятков слов. Скорость, с которой увеличивается ваш словарный запас, вырастет, а желание учить язык возрастет, потому что быстрый успех в обучении очень мотивирует. Не откладывайте дело в долгий ящик: выучите несколько иностранных слов прямо сейчас. Возьмите себе за правило: «Ни дня без 5 новых выученных слов!»

2.4 Работа с грамматикой

Грамматика описывает закономерности языка, следовательно, состоит из правил. Изучение грамматики в практических целях обеспечит правильное высказывание и понимание услышанного или прочитанного. Целью изучения иностранного языка должно быть не знание грамматических правил, а практическое их применение при общении. ***Старайтесь понять логику языка, а не просто заучить грамматику***, ведь лучше усваиваешь то, что осмысленно. Поэтому:

✓ внимательно прочитайте и законспектируйте грамматические пояснения в учебнике или грамматическом справочнике, разберите примеры и составьте по их образцу свои;

✓ рекомендуется составить в качестве опоры собственные карточки (таблицы, схемы) по отдельным

(наиболее трудным для запоминания) грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т.д.);

✓ при выполнении устных и письменных грамматических и лексико-грамматических упражнений, а также при подготовке к тестированию по определенным темам 1) определите, на какое правило дано упражнение (тест), 2) повторите это правило, 3) затем приступайте к выполнению упражнения (теста), 4) внимательно проверьте правильность выполненной работы;

✓ при работе с текстом, обращайтесь внимание на грамматические формы, конструкции, явления в тексте, анализируйте и сопоставляйте с переводом на родной язык;

✓ в качестве заключительного этапа закрепления грамматического явления полезен перевод с русского языка на иностранный.

2.5 Работа с текстом

Чтение является одним из важнейших видов коммуникативно-познавательной деятельности обучающихся. Эта деятельность направлена на извлечение информации из письменно фиксированного текста. Правильная работа с текстом способствует практическому овладению иностранным языком. Чтение и интерпретация текста является средством расширения информационной компетентности и самообразования.

Общая схема работы по переводу текста выглядит следующим образом:

– Прочитать текст целиком, не пользуясь словарем (*просмотровое чтение*).

– Проанализировать содержание текста, выделяя основные идеи, ключевые слова и понятия.

– Поработать с каждым предложением, выписывая слова из словаря и подбирая необходимые значения (*анализирующее чтение*). Необходимо вдумчиво и внимательно относиться ко всем оттенкам значений слов и

тонкостям грамматических структур, встречающихся в данном контексте (см. пп. 2.2-2.4).

– Прочитать текст еще раз, последовательно переводя его на русский язык, останавливаясь на местах, трудных для перевода (*синтезирующее чтение*).

– Написать черновой вариант письменного перевода текста.

Рассмотрим более подробно алгоритм действий при работе над текстом на примере немецкого языка.

1. Просмотреть текст и ответить для себя на следующие вопросы (5 мин.):

1) Что представляет собой текст: по виду речи (монолог, диалог, полилог)?

2) На сколько абзацев разделен текст? Помним, что абзац – это одно или несколько предложений, объединенных одной темой.

3) От какого лица написан текст?

4) Есть ли в тексте прямая речь?

5) Какие особенности отражены в тексте? Обратить внимание на лексику: есть ли термины, числительные, сокращения, аббревиатуры, сложные существительные; на синтаксис: какие предложения преобладают – простые или сложные, использованы ли пассивные, безличные, неопределенно-личные, модальные конструкции.

2. Перевести заголовок, подзаголовки текста и ответить для себя на вопросы. (5 мин.)

1) На какую сферу общения и/или ситуацию ориентирован текст?

2) О чем пойдет речь в тексте?

3. Прочитать и перевести текст по предложениям (примеч.: перевод осуществляется с помощью словаря – электронного или на бумажном носителе, не электронного переводчика!).

1) Прочитать предложение до конца.

2) Выписать в тетрадь-словарь незнакомые слова, выбирая в словаре значение, соответствующее смыслу (теме) текста (примеч.: слова выписываются в начальной форме, т.е. существительные – И.п. ед.ч. с атриклем, с указанием через

запятую формы мн.ч.; прилагательные – положительная форма (не сравнительная или превосходная), ед.ч., м.р.; глаголы – неопределенная форма, с указанием группы глагола (слабый/сильный/неправильный глагол) и основных форм в скобках; сложные, составные слова перевести по корням; устойчивые выражения и словосочетания выписываются полностью). (см. пп. 2.2)

3) Разобрать по правилам чтения (на начальном этапе обучения), т.е. подчеркнуть правило, надписать как оно произносится (транскрипция, аналог русскими буквами).

4) Найти грамматическую основу (подлежащее и сказуемое), перевести, обращая внимание на временную форму глагола и лицо, число подлежащего (главного слова группы подлежащего).

5) Перевести второстепенные члены предложения, обращая внимание на предлоги и согласование слов в предложении.

6) Если предложение сложноподчиненное или сложносочиненное перевод каждого простого предложения в составе сложного осуществляется, следуя пп.4 и 5.

7) Сформулировать и записать перевод, согласно правилам построения предложения в русском языке.

Пример работы над переводом текста

Geschichte der Gärten

Gärten symbolisierten von Anfang an die Suche des Menschen nach Harmonie. Wer heute den eigenen Garten anlegt, sollte sich für einen Stil entscheiden.

Wenn im Koran vom Paradies die Rede ist, werden "Gärten der Wonne... von Bächen durchweilt" geschildert. Wasser und schattenspendende Bäume waren das Wichtigste in alten persischen und arabischen Gärten. Maurische Heere brachten im 8. Jahrhundert die Idee des islamischen Gartens nach Andalusien. Blickt man zurück in die Geschichte der Gartenkunst, so variieren zwar die Gärten der Epochen und Länder: Von Anfang an aber waren sie Ausdruck eines menschlichen Strebens nach Vollkommenheit. ...

1. Просмотреть текст и ответить для себя на следующие вопросы (5 мин.):

- 1) монолог.
- 2) 2 абзаца.
- 3) от 3-го лица.
- 4) прямой речи нет, есть цитата.
- 5) сложноподчиненные предложения, перечисления.

2. Перевести заголовок текста и ответить для себя на вопросы.

- 1) Заголовок: «История садов»; подзаголовок: нет
- 2) Речь пойдет об особенностях становления садового искусства в разные времена, в разных странах?

3. Прочитать и перевести текст по предложениям.

- 1) Прочитать предложение до конца.
- 2) Выписать слова в словарь.

Von Anfangan – с самого начала
die Suche, = – поиск, поиски
der Garten, Gärten - сад
den Garten anlagen – закладывать сад
entscheiden (ie, ie)¹ sich für (A) – решаться на что-либо
die Rede ist von – речь идет о ...
die Wonne, =, -n – наслаждение
schildern (te, t) – (живо) описывать
durch||eilen (te, t) – пробегать (окруженный)
schattenspendende – тенистый
der Baum, Bäume – дерево
Maurische Heere – Мавританские армии
zurück||blicken² (te, t) – оглядываться
variieren (te, t) – варьироваться, изменяться
der Ausdruck, Ausdrücke – проявление
das Streben – стремление
die Vollkommenheit, = – совершенство

¹ (ie, ie) и (te, t) – указание на то, что изменяется в глаголе при образовании трех основных форм.

² Две параллельные линии (||) указывают на то, что приставка zurück является отделяемой.

3) Разобрать по правилам чтения:

и ф хай
die Vollkommenheit

4). 5). 6). Найти грамматическую основу, перевести второстепенные члены предложения:

Gärten symbolisierten (Imp.) von Anfang an die Suche (Akk) des Menschen (Gen) nach Harmonie.

7). Запись перевода в тетрадь: «С самого начала сады символизировали поиск человеком гармонии».

Необходимо постоянно практиковать перевод иностранных текстов на русский язык. Со временем, большинство пунктов алгоритма станут автоматизированными и будут занимать гораздо меньше времени. При выполнении перевода текста с иностранного языка на русский важно помнить, что хорошо выполненный перевод почти всегда бывает несколько длиннее и несколько более подробным, чем оригинал. Поэтому не следует бояться быть многословным, если многословие требуется для точной передачи мысли.

III. Подготовка к выступлению на конференции

Научно-исследовательская работа обучающихся является обязательной и неотъемлемой составляющей образовательного процесса в вузе. Участие во всероссийских и международных конференциях закреплено в федеральных государственных стандартах подготовки по всем направлениям бакалавриата в качестве требования к выпускнику.

При подготовке к участию в конференции обучающиеся проводят исследовательскую работу в несколько этапов.

Первый этап включает планирование научно-исследовательской работы: ознакомление с тематикой работ в профессиональной области и выбор темы исследования. Рассмотрение изучаемого вопроса проводится на иностранном языке, в рамках профессионального интереса. Работа выполняется на основе трудов зарубежных ученых.

Во время *второго этапа* обучающиеся занимаются написанием реферата: осуществляют поиск информации по теме исследования, активизируют умения планировать свою работу, правильно ее оформлять и представлять в аудитории.

Третий этап включает подготовку доклада, с которым обучающийся будет выступать на научно-практической конференции. Такого рода деятельность характеризуется высокой коммуникативностью и предполагает выражение своих собственных мнений, чувств и принятие личной ответственности за работу, которую он выполняет.

При подготовке материала к конференции студенты запоминают разнообразные лексические средства и повторяют грамматические структуры.

3.1 Работа с литературными источниками

В процессе подготовки к конференции необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение научной, справочной и популярной литературы, материалами периодических изданий и Интернетом, статистическими данными.

Изучение литературных источников связано с поэтапным чтением:

Предварительный просмотр предполагает знакомство с заглавием, временем издания, аннотацией, оглавлением и введением (предисловием). На этом этапе читающий принимает решение о целесообразности дальнейшего чтения первоисточника, продумывая одновременно возможные способы проработки текстового материала.

Знакомство с основным содержанием может быть ознакомительным или углубленным.

Цели ознакомительного чтения – отбор литературы по теме, составление плана исследования. На этом этапе составляется план изучаемого раздела/параграфа и делаются выписки.

Цель углубленного чтения – уяснение основных положений, системы доказательств и выводов автора первоисточника. Эффективность углубленного чтения

напрямую зависит от качества ведения обучающимся записей, то есть речь идет о чтении в буквальном смысле с карандашом в руке. Фиксация основных мыслей прочитанного займет намного меньше времени, чем повторное обращение к первоисточнику.

Существует ряд приемов, использование которых позволит не тратить много времени на собственно записи и в дальнейшем легко пользоваться ими:

- лаконизм в изложении (запись ключевых слов, главных предложений);
- использование сокращений;
- наглядность и такое расположение записей, которое бы помогало уяснить логические связи и иерархию понятий (заголовки, подзаголовки, ключевые слова, абзацы) и т.п.

Делая выписки, не следует выписывать все дословно, такие выписки делают только в том случае, если содержание обязательно должно быть передано именно в той форме, в какой это было у автора. Выписки окажут помощь и при подготовке устного выступления, например, доклада, презентации и т.д.

Можно порекомендовать такой вид записи, как перечень страниц, содержащих материалы по выбранной теме исследования. Например, при составлении глоссария целесообразно не только указывать страницу и абзац с определением, но и с примерами.

Более сложным видом записей является составление плана первоисточника, для которого требуется достаточно полное усвоение содержания источника, понимание его идеи и основных положений автора.

3. *Формирование продуктивных умений* связано с использованием извлеченного содержания для последующей научной коммуникации, то есть для создания вторичного текста. В зависимости от поставленной преподавателем задачи материал первичного научного текста становится языковой (речевой) содержательной опорой для написания реферата, доклада, аннотации, эссе и т.д.

3.2 Рекомендации по оформлению реферата

Реферат должен содержать следующие *части*:

1. Титульный лист.
2. Содержание.
3. Статья на иностранном языке (5 страниц).
4. **АДЕКВАТНЫЙ** перевод статьи (5-7 страниц).
5. Словарь-минимум (около 100 слов, преимущественно профессиональной направленности): слово – транскрипция (для английского языка) – перевод. Слова располагаются по алфавиту; глаголы записываются в неопределенной форме, существительные в единственном числе (с артиклем и формой множественного числа – для немецкого и французского языков), прилагательные и наречия в краткой форме.
6. Текст устного выступления (2-3 страницы).
7. Список литературы (минимум 3 источника).

Оформление реферата:

1. Шрифт – Times New Roman.
2. Междустрочный интервал – 1,5.
3. Поля со всех сторон -2см.
4. Каждый пункт содержания с новой страницы.
5. Заголовки прописными буквами, жирный шрифт.
6. Выравнивание текста – по ширине.
7. Выравнивание заголовков – по центру.
8. Все гиперссылки нужно убрать.
9. Нумерация страниц внизу по центру. Особый колонтитул для титульной страницы.

Образец оформления титульного листа реферата представлен в *приложении*.

3.3 Подготовка устного доклада

Доклад – это устное выступление на заданную тему.

Цели доклада:

1. Научиться убедительно и кратко излагать свои мысли в устной форме.

2. Донести информацию до слушателя, установить контакт с аудиторией и получить обратную связь.

Длительность выступления докладчика – 5-10 минут. Само выступление должно состоять из трех частей (фаз) – вступления – *мотивации* (10-15% от общего времени), основной части – *убеждения* (60-70%) и заключения – *побуждения* (20-25%).

План и содержание доклада.

Главная цель *первой фазы доклада (мотивации)* – привлечь внимание слушателей к докладчику, для этого рекомендуется использовать неожиданное для слушателей начало доклада: риторические вопросы; актуальные местные события; пример из личной жизни; истории, вызывающие шок; цитаты, пословицы; оптический или акустический эффект. Используется один из перечисленных приёмов.

Вторая фаза (убеждение). Основой хорошего доклада является информация. Она должна быть новой, понятной и интересной аудитории. Важно в процессе доклада не только сообщить информацию, но и убедить слушателей в правильности своей точки зрения. Для убеждения следует: сообщить о себе; обосновать необходимость доклада (актуальность темы); сформулировать основной тезис; привести доказательства (примеры, сравнение); наметить перспективную проблему (задачу).

Третья фаза (побуждение) доклада должна способствовать положительной реакции слушателей (обратная связь). В заключении могут быть использованы: обобщение; прогноз; цитата; пожелания; объявление о продолжении дискуссии; просьба о предложениях по улучшению; благодарность за внимание.

Факторы воздействия докладчика на слушателей:

1. Язык доклада (короткие предложения, выделение главных предложений, выбор слов, образность языка).

2. Голос (выразительность, вариации громкости, средний темп речи).

3. Внешнее общение (внешний вид, зрительный контакт, обратная связь, доверительность, адекватная жестикуляция).

Критерии оценки доклада на иностранном языке:

«Отлично» – объем доклада 2,5-3 страницы, полностью раскрыта тема доклада, информация взята из нескольких аутентичных иноязычных источников (4-5), доклад написан на иностранном языке грамотно, без ошибок, текст напечатан аккуратно, в соответствии с требованиями.

При защите доклада обучающийся продемонстрировал отличное знание материала работы, слышал и понимал вопросы на иностранном языке, давал полные развернутые, аргументированные на них ответы.

«Хорошо» – объём доклада 1,5-2 страницы, полностью раскрыта тема доклада, информация взята из нескольких аутентичных иноязычных источников (3-4), доклад написан на иностранном языке грамотно, текст напечатан аккуратно, в соответствии с требованиями, встречаются небольшие опечатки. При защите доклада студент продемонстрировал хорошее знание материала работы, но не смог дать на иностранном языке полные развернутые ответы на вопросы.

«Удовлетворительно» – объём доклада менее 1,5 страниц, но тема доклада раскрыта не полностью, информация взята из двух источников, однако реферат написан грамотно, текст напечатан аккуратно, в соответствии с требованиями, встречаются небольшие опечатки. При защите доклада студент продемонстрировал слабое знание материала работы, не реагировал на вопросы на иностранном языке, не смог дать ответы.

«Неудовлетворительно» – объем доклада менее 1,5 страниц, тема доклада не раскрыта, информация взята из одного источника, много ошибок в построении предложений, текст напечатан неаккуратно, много опечаток. При защите доклада студент продемонстрировал слабое знание материала и владения иностранным языком, не смог раскрыть тему не отвечал на вопросы.

На положительное впечатление от доклада влияет использование мультимедийной презентации.

3.4 Подготовка презентации

Презентация – это красивый, наглядный показ какой-либо информации. Одна из самых популярных программ для создания компьютерных презентаций – PowerPoint, которая входит в состав пакета MicrosoftOffice.

Презентация должна отвечать заявленной теме, носить исследовательский характер, высокий уровень технического исполнения (размещение информации на слайде, цветовая палитра, целесообразное использование анимационных эффектов, музыкального и звукового сопровождения, видеофрагментов и др.)

Требования к оформлению презентации:

1. «Светлый фон – темный шрифт, темный фон – светлый шрифт». Хорошо сочетаются: белый фон и черный, синий, красный цвета шрифта; синий фон в сочетании с белым и желтым шрифтом.

2. Если презентация предназначена для показа в небольшой аудитории, то размер шрифта основного текста должен быть не меньше 18 пт, заголовки – 20 пт и больше. Если презентация предназначена для показа в большом зале – размер шрифта основного текста 28–32 пт, заголовки – 36 пт и более (для шрифта Arial).

3. При оформлении слайдов учитывайте, что шрифты с засечками зрительно выглядят меньше (TimesNewRoman), чем шрифты без засечек (Arial).

4. Презентация не должна состоять из слайдов, целиком заполненных текстом.

5. Не перегружайте презентацию анимацией, не используйте слишком много разных эффектов. Если слайды однотипные, применяйте к похожим объектам одинаковые эффекты.

6. Фотографии и картинки должны быть достаточно крупными и четкими, всегда сопровождаться подписями, если их несколько на слайде! Заголовок слайда лишь обобщает всю информацию на слайде.

Рекомендации по созданию презентации:

✓ Каждый слайд должен иметь заголовок. На каждом слайде в верхнем колонтитуле должно быть название конференции и название доклада. В нижнем колонтитуле — автор и номер страницы.

✓ Не полностью заполненный слайд лучше, чем переполненный. Обычно, в слайде должно быть от 20 до 40 слов. Разумный максимум — 80 слов. Делайте слайд проще. У аудитории всего около 50 секунд на его восприятие.

✓ Не показывайте в слайдах то, о чем не будете рассказывать.

✓ Избегайте сплошного текста. Лучше используйте нумерованные и маркированные списки.

✓ Не используйте уровень вложения в списках глубже двух. Лучше используйте схемы и диаграммы.

✓ Используйте краткие предложения или фразы.

✓ Не переносите слова.

✓ Используйте не более двух шрифтов (один для заголовков, один для текста).

✓ Размер шрифта стоит выбирать так, чтобы на слайде умещалось около 10-15 строк, не более.

✓ Для смыслового выделения текста используйте цвет или полужирную интенсивность.

✓ Избегайте использования светлых цветов на белом фоне, особенно зеленого. То, что хорошо выглядит у вас на мониторе, плохо выглядит при докладе, поскольку мониторы, проекторы и принтеры по-разному представляют цвета. Используйте темные, насыщенные цвета, если у вас светлый фон.

✓ Используйте графику для иллюстрации своей мысли. Чаще всего один график (гистограмма) может сказать больше тысячи слов и раскрывает концепции или идеи гораздо эффективнее текста.

✓ Графика должна иметь ту же самую типографику, что и основной текст: шрифты, начертание.

✓ По возможности, вставляйте картинки в каждый слайд. Визуализация сильно помогает аудитории.

✓ Помещайте картинки левее текста: мы читаем слева направо, так что смотрим вначале на левую сторону слайда.

✓ Фотографии вполне могут быть полноцветными, а векторная графика (диаграммы, схемы, графики) должны соответствовать основной цветовой схеме (например, черный – обычные линии, красный – выделенные части, зеленый – примеры, синий – структура).

✓ Используйте анимацию для пояснения динамики системы, алгоритмов, не просто для привлечения внимания аудитории.

✓ Не используйте эффекты смены слайдов.

IV. Подготовка к промежуточной аттестации

4.1 Подготовка к устному опросу

Устный опрос – это метод контроля, позволяющий не только контролировать знания обучающихся, но и одновременно поправлять, повторять и закреплять знания, умения и навыки.

Суть данного метода заключается в том, что преподаватель задает обучающимся вопросы по содержанию изученного материала и побуждает их к ответам. Опрос может быть со стороны обучающегося:

1) *неподготовленный* – преподаватель задает вопросы после объяснения новой темы, с целью выявления, насколько новый материал усвоен обучающимися;

2) *подготовленный* – ответы на вопросы обучающиеся готовят в качестве домашнего задания.

Подготовка к опросу в ходе самостоятельной работы студентов включает в себя:

1) ознакомление с перечнем вопросов (предоставляется преподавателем);

2) повторение пройденного материала по вопросам предстоящего опроса;

3) изучение дополнительной рекомендованной литературы и информации по теме, в том числе с использованием Интернет-ресурсов;

4) формулирование полного ответа на вопрос (письменно). Ответ должен содержать: а) формулировку понятия, б) развернутое пояснение сущности феномена, в) факты, примеры уточняющие, иллюстрирующие обсуждаемую проблему.

Контроль знаний может быть организован в виде:

- ✓ *фронтального* опроса – беседы преподавателя со всей группой;
- ✓ *индивидуального* опроса – заслушивается ответ одного обучающегося на вопрос, в то время как остальным студентам предлагается составить план ответа своего одногруппника, оценить (проанализировать) полноту и глубину, последовательность, самостоятельность, форму его ответа, с последующей возможностью его дополнения;
- ✓ *комбинированного, уплотненного* опроса – сочетая устный опрос с письменным опросом.

Устный ответ обучающегося должен представлять собой связанное, логически последовательное сообщение на определенную тему.

При оценке устного ответа учитываются: 1) полнота и правильность ответа по содержанию; 2) степень осознанности изученного материала, самостоятельность суждений и выводов; 3) языковое оформление ответа; 4) умение связывать теоретические положения с практикой, в том числе и с будущей профессиональной деятельностью.

В среднем, подготовка к устному опросу может занимать от 2 до 3 часов в зависимости от количества вопросов и особенностей организации студентом своей самостоятельной работы.

**Примерный перечень вопросов
для подготовки к устному опросу**

по теме 1. «Биография. Моя семья»

Английский язык

1. Where and when were you born?
2. What is your native city (village, settlement)?
3. How old are you?
4. Where do you live?
5. What is your address?
6. Have you got a big family?
7. Who does your family consist of?
8. Have you got any sisters or brothers?
9. What can you tell about your parents?
10. Have you got a close friend?

Немецкий язык

1. Wo und wann wurden Sie geboren?
2. Was können Sie über Ihre Heimatstadt erzählen?
3. Wie alt sind Sie?
4. Wo leben Sie?
5. Wie ist Ihre Adresse?
6. Haben Sie eine große Familie?
7. Haben Sie Geschwister?
8. Was können Sie über Ihre Eltern erzählen?
9. Haben Sie beste Freunde?
10. Haben Sie Haustiere?

по теме 3 «Пермский государственный аграрно-технологический университет: прошлое, настоящее, будущее»

Английский язык

1. Where do you study at?
2. Who is the academy named after?
3. What do you know from the history of the academy?
4. What faculties has the academy?
5. What faculty do you study at?
6. When was it founded?

7. Who is at the head of the academy?
8. Are you an extra-mural student?
9. Are you a second-year student?
10. What subjects do you study here?

Немецкий язык

1. Wo studieren Sie?
2. Wessen Namen trägt die Universität?
3. Was können Sie von der Geschichte der Universität erzählen?
4. Welche Fakultäten hat die Universität?
5. An welcher Fakultät studieren Sie?
6. Wann wurde Ihre Fakultät gegründet?
7. An welcher Abteilung studieren Sie?
8. Stehen Sie im ersten Studienjahr?
9. Welche Lehrfächer studieren Sie?
10. Was ist Ihr Lieblingslehrfach?

4.2 Подготовка к зачету и экзамену

Каждый учебный семестр заканчивается зачетно-экзаменационной сессией, подготовка к которой является самостоятельной работой обучающегося. На этапе подготовки к зачету необходимо:

- выполнить все контрольные работы (проводятся во время аудиторных занятий);
- повторить весь учебный материал дисциплины.

Режим организации самостоятельной работы в период подготовки к экзаменам

Для лучшего усвоения материала, а также экономии времени и энергетических ресурсов, повторение вопросов экзаменационных билетов следует осуществлять в следующем режиме:

- 1-ое повторение – сразу по окончании чтения;
- 2-ое повторение – через 15-20 мин. после 1-ого повторения;
- 3-е повторение – через 6-10 часов после 2-ого повторения;

– 4-ое повторение – через сутки после окончания 3-го повторения; последнее повторение – перед сном.

Учитывать суточный цикл работоспособности человека: наиболее благоприятный период для работы с 7-8 часов утра до полудня; с 15 до 18 часов вечера. Пик работоспособности – в 10-11 часов утра и 16-17 часов вечера.

Тот обучающийся, который последовательно, в течение семестра выполняет все задания и не пропускает аудиторские занятия, имеет все шансы сдать сессию успешно. Иначе, в процессе подготовки к сессии ему придется не повторять уже знакомое, а заново в короткий срок изучать весь учебный материал, что, в силу специфики дисциплины «Иностранный язык», – невозможно, как невозможно за один вечер научиться говорить.

4.2.1 Вопросы к зачету

Зачет проходит в форме собеседования по следующим аспектам:

1. Устные разговорные темы:

- 1) Биография, моя семья
- 2) Мой университет
- 3) Географические особенности страны изучаемого языка
- 4) Животноводство как отрасль сельского хозяйства

2. Грамматические особенности изучаемого языка:

1. Правила словообразования
2. Особенности употребления артиклей
3. Порядок слов в простом предложении
4. Группы глаголов
5. Формы настоящего времени
6. Формы прошедшего времени
7. Спряжение и употребление модальных глаголов
8. Отрицательная форма глаголов
9. Местоимения
10. Степени сравнения прилагательных и наречий

4.2.2 Вопросы к экзамену

В экзаменационные билеты включены три вопроса.

1. Монологическое высказывание по одной из изученных тем:

- Моя биография. Моя семья.
- Мой распорядок дня. Мой досуг.
- Моя учеба. Пермский ГАТУ: прошлое и настоящее.
- Географические особенности страны изучаемого языка.
- Экологическая обстановка на планете.
- Экология и сельское хозяйство.
- Моя будущая профессия.
- Сельское хозяйство страны изучаемого языка.
- Сельское хозяйство России.
- Животноводство как отрасль сельского хозяйства.

2. Понимание содержания текста без словаря (объем текста 1200-1500 тыс. знаков с пробелами).

3. Грамматический разбор предложения.

В качестве дополнительных вопросов могут быть задания на перевод лексических единиц по направлению подготовки факультета, а также теоретические вопросы по грамматике изучаемого языка и лексико-грамматические задания. Экзамен проходит в аудитории. Время подготовки с момента получения билета – 40 мин.

Примеры билетов для экзамена

Экзаменационный билет № 1

1. Передайте содержание текста на русском языке (перевод текста без использования словаря).
2. Грамматический разбор предложения.
3. Собеседование по теме «Моя биография».

Экзаменационный билет № 2

1. Передайте содержание текста на русском языке (перевод текста без использования словаря).
2. Грамматический разбор предложения.
3. Собеседование по теме «Моя будущая профессия».

Заключение

Цель самостоятельной работы обучающихся – осмысленно и самостоятельно работать сначала с учебным материалом, затем с научной информацией, заложить основы самоорганизации и самовоспитания для того, чтобы в дальнейшем он смог непрерывно повышать свою профессиональную квалификацию.

Самостоятельная работа помогает обучающимся:

1) *овладеть знаниями* через: чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы и т.д.); составление плана текста, графическое изображение структуры текста, конспектирование текста, выписки из текста и т.д.; научно-исследовательскую работу; использование ресурсов Интернет и др.;

2) *закреплять и систематизировать знания* посредством: обработки текста, повторной работы над учебным материалом учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио и видеозаписей; составление таблиц для систематизации учебного материала; подготовки ответов на контрольные вопросы; аналитической обработки текста; подготовки мультимедиа презентации и докладов к выступлению на семинаре (конференции, круглом столе и т.п.); подготовки реферата; разработки тематических кроссвордов и ребусов; тестирования и др.;

3) *формировать умения* за счет: решение ситуационных задач и упражнений по образцу; решения профессиональных кейсов и вариативных задач; подготовки к деловым играм; проектирование и моделирование различных видов коммуникативных ситуаций;

Самостоятельная работа обучающихся – это процесс и результат взаимодействия преподавателя и обучающихся по созданию условий успешного продвижения обучающихся к более высокому уровню этой деятельности при постоянном снижении внешнего и усилении внутреннего контроля за процессом и результатом этой деятельности.

Список рекомендуемой литературы

1. Аитов, В. Ф. Английский язык (A1—B1+) : учебное пособие для вузов / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. — 13-е изд., испр. и доп. — Москва : Юрайт, 2021. — 234 с. // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471631>– Загл. с экрана.
2. Белоусова, А. Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов : учебник для вузов / А. Р. Белоусова, О. П. Мельчина. — 7-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 352 с. // Лань : электронно-библиотечная система [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/155672> – Загл. с экрана.
3. 1. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2) : учебник и практикум для вузов / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 352 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08120-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450090>– Загл. с экрана.

Базы данных, информационно-справочные системы и перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «интернет»

1. Электронный каталог библиотеки Пермского ГАТУ: базы данных, содержащие сведения о всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки Пермского ГАТУ. URL: <https://pgsha.ru/generalinfo/library/webirbis/> .
2. Электронная библиотека / Пермский государственный аграрно-технологический университет имени академика Д. Н. Прянишникова. URL: <https://pgsha.ru/generalinfo/library/elib/> .
3. ConsultantPlus (КонсультантПлюс): компьютерная справочно-правовая система. Режим доступа: для авторизованных пользователей.

4. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека: URL: <http://elibrary.ru/> . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.
 5. Polpred.com (Полпред.ком) : электронно-библиотечная система. Доступ к электронным изданиям «Агропром в РФ и за рубежом». URL: <https://polpred.com/> . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.
 6. Гребенникон: электронная библиотека. URL: <http://grebennikon.ru> . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.
 7. Лань: электронно-библиотечная система. URL: <http://e.lanbook.com/> . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.
 8. Руконт: национальный цифровой ресурс: межотраслевая электронная библиотека. URL: <https://lib.rucont.ru/search>. – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.
 9. Юрайт: электронно-библиотечная система. URL: <https://urait.ru/> . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.
 10. Сетевая электронная библиотека (СЭБ). URL: <http://e.lanbook.com/> . – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.
- Архив КОНТРАКТОВ на предоставление доступа к электронно-библиотечным системам представлен на сайте Университета: <https://pgsha.ru/generalinfo/library/accreditation/>

Образец оформления титульного листа реферата

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Пермский государственный аграрно-технологический университет
имени академика Д.Н. Прянишникова»

Кафедра иностранных языков

ТЕМА РЕФЕРАТА

Выполнено
студентом (кой) ... курса
факультета...
группы ...
ФИО ...

Руководитель:

Пермь 20__

